

FERMAX MDS-VDS

Ref: 2409
Cod: 97674 V01/12

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

Español

- Ⓐ Conector de Bus MDS
Ⓑ Conector de Bus ADS/VDS
① Etiqueta Identificación
② Versión
③ PGM Boton programación (SW1)
④ Balance de Audio (P4)
⑤ Conector de programacion (PC)
⑦ JP1: Puente selección versión
- anterior decoder:
V1.x o V2.x: **izquierda**
- nuevo decoder:
V10.26 o superiores: **derecha**
(Ver instrucción cod. 97675
Resistencia conexión de negativos
entre alimentadores en Entrada
General MDS).

English

- Ⓐ MDS-Bus terminals
Ⓑ ADS/VDS-Bus terminals
① Identification Label
② Version
③ PGM button (SW1)
④ Audio signal regulation (P4)
⑤ PC-Programming connector
⑦ JP1: Bridge select version
- previous decoder:
V1.x or V2.x: **left**
- new decoder:
V10.26 or greater: **right**
(See instruction code 97675
Resistor connecting the negatives
between power supplies in the
MDS General Entrance).

Français

- Ⓐ Terminaux MDS-Bus
Ⓑ Terminaux ADS/VDS-Bus
① Etiquette d'Identification
② Version
③ Bouton PGM (SW1)
④ Réglage audio (P4)
⑤ Connecteur de programmation (PC)
⑦ JP1 : commutateur sélection version
- ancien décodeur :
V1.x ou V2.x: **à gauche**
- nouveau décodeur :
V10.26 ou versions ultérieures : **à droite**
(voir instructions code 97675
Résistance raccordement des signes
négatifs entre les alimentations de
l'entrée générale MDS).

Deutsch

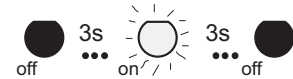
- Ⓐ MDS-Bus Anschluss
Ⓑ ADS/VDS-Bus Anschluss
① Identifizierungsetikett
② Version
③ PGM-Knopf (SW1)
④ Lautstärkeregeler (P4)
⑤ PC-Programmierungsanschluss
⑦ JP1: Steckbrücke Auswahl der Version
- vorheriger Decoder:
V1.x oder V2.x: **links**
- neuer Decoder:
V10.26 oder höher: **rechts**
(Siehe Anleitung, Code 97675
Widerstand Verbindung von
Negativleitern zwischen Netzgeräten
am MDS-Haupteingang).

⑥ DL1: Led de actividad / Activity Display Led Led Indicatrice / Anzeige-LED

● NO PROGRAMADO / UNPROGRAMMED / NON PROGRAMÉE

off

PROGRAMADO / PROGRAMMED / PROGRAMÉE



Conserjería no recibe llamadas.
Guard Unit does not receive any call.
La conciergerie ne reçoit pas d'appels.
Die Zentraleinheit darf keinen Anruf bekommen.

PROGRAMADO / PROGRAMMED / PROGRAMÉE



Conserjería recibe llamadas.
Guard Unit receives calls.
La conciergerie reçoit des appels.
Die Zentraleinheit bekommt Anrufe.

El modo de funcionamiento de la conserjería se cambia en ella misma. / Guard Unit operation mode may be changed in the Guard Unit itself. / Le mode de fonctionnement peut être modifié à même la conciergerie. / Die Zentraleinheit-Funktionsweise wird in derselben Einheit gewechselt.

PROGRAMACIÓN / PROGRAMMATION / PROGRAMMIERUNG

MDS-DIRECT V2.5

Marque vivienda y pulse

La placa MDS-Direct debe estar programada como entrada general.
MDS-Direct Panel must be set as General Access.
La platine MDS-Direct doit être programmée comme l'entrée principale.
Die MDS-Direkt Türstation muss als allgemeiner Eintritt programmiert werden.

MDS DIGITAL

Marque vivienda y pulse

* PARAMETROS / PARAMETRES / PARAMÈTRE / PARAMETER

Español
Decoder Audio-4:
Telefono 1: _____
English
Decoder Audio-4:
Telephone 1: _____

DIRECCIÓN INICIAL
STARTING ADDRESS
CODE INITIAL
ANFÄNGERSCODE

Español
Decoder Audio-4:
Telefono 2: _____
English
Decoder Audio-4:
Telephone 2: _____

DIRECCIÓN FINAL
FINAL ADDRESS
CODE FINAL
ENDRUNGSCODE

Español
Decoder Audio-4:
Telefono 3: _____
English
Decoder Audio-4:
Telephone 3: _____

MODO DE PROGRAMACIÓN DE TERMINALES
TERMINALS PROGRAMMING MODE
MODE DE PROGRAMMATION DES TERMINAUX
PROGRAMMIERUNGSMODE DER TERMINALEN

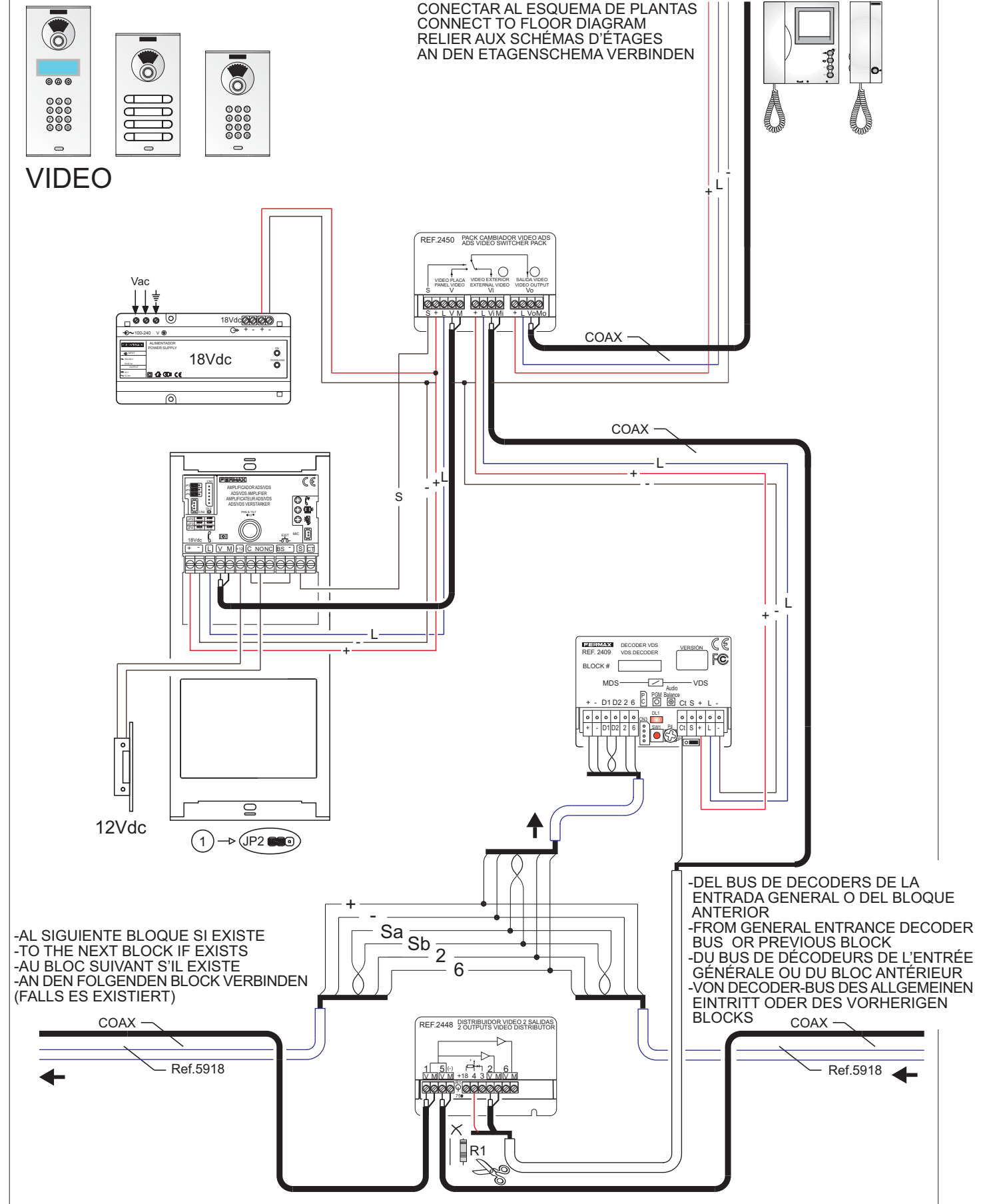
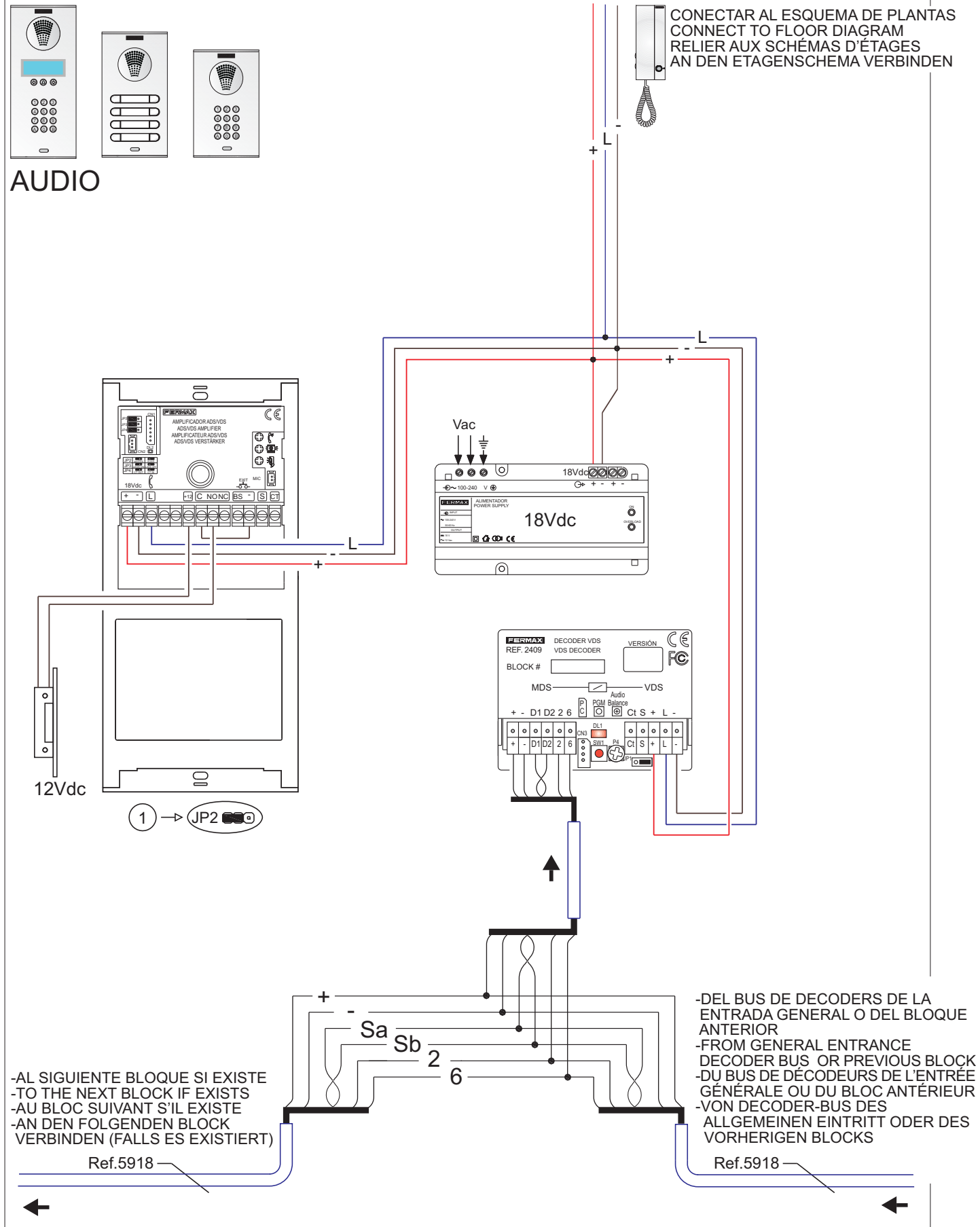
Español
Decoder Audio-4:
Telefono 4: FFFF
English
Decoder Audio-4:
Telephone 4: FFFF

FFFF

Siempre programado a FFFF.
Always must be set to FFFF.
Valeur programmée a FFFF.
Es muß immer bei FFFF liegen.

TOTAL DE TERMINALES MENOR DE 199; PRIMER NÚMERO A ASIGNAR MENOR AL ÚLTIMO.
MAXIMUM TERMINALS 199; STARTING ADDRESS (FIRST CODE) MUST BE MINOR TO ENDING CODE.
TOTAL DE TERMINAUX INFÉRIEUR À 199; PREMIER NÚMERO À ATTRIBUER INFÉRIEUR AU DERNIER.
KAPAZITÄT BIS ZU 199 ANSCHLUSSKLEMMEN; DIE ERSTE NUMMER ZUZUWEISEN MUSS KLEINER ALS DIE LETZTE NUMMER SEIN.

EJEMPLO DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLE / EXAMPLE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSBEISPIEL



ESPECIFICACIONES / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

Alimentación / Power supply / Alimentation / Netzgerät	
MDS: 12V dc 13mA min - 16 mA max	VDS: 18V dc 25mA min - 162 mA
Temperatura funcionamiento / Working temperature	
Température de fonctionnement / Temperaturbereich	
-5° C min - 40 ° C max	
90% Humedad / Humidity / Humidité / Feuchtigkeit	

</